



SHIATSU NECK MASSAGER SSMN 2 D2

(DK)

SHIATSU NAKKEMASSAGEAPPARAT

Kvikvejledning

(FR) (BE)

APPAREIL DE MASSAGE SHIATSU POUR NUQUE

Guide abrégé

(NL) (BE)

SHIATSU-NEKMASSAGE-APPARAAT

Beknopte gebruiksaanwijzing

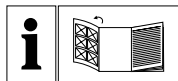
(DE) (AT) (CH)

SHIATSU-NACKEN-MASSAGEGERÄT

Kurzanleitung

IAN 391911_2201

(DK) (BE) (NL)



DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

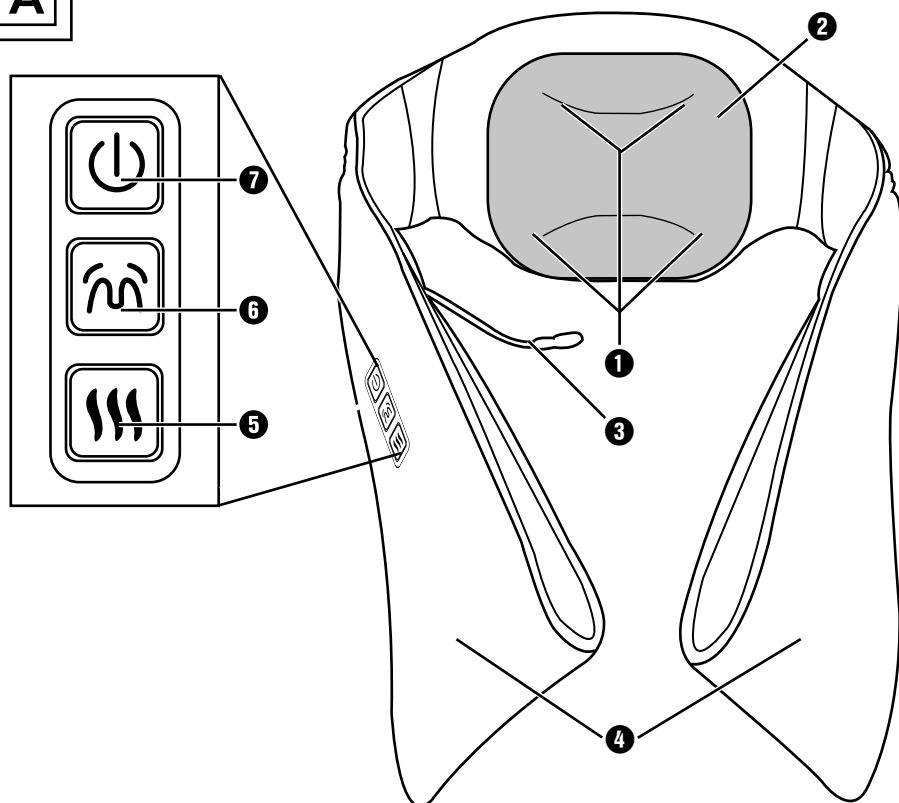
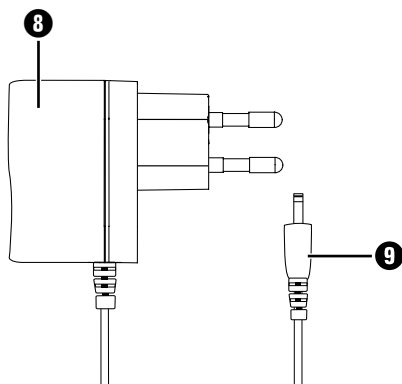
NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

DK	Kvikvejledning	Side	1
FR/BE	Guide abrégé	Page	11
NL/BE	Beknopte gebruiksaanwijzing	Pagina	21
DE/AT/CH	Kurzanleitung	Seite	31

A**B**

Indholdsfortegnelse

Informationer til denne kvikvejledning	2
Anvendelsesområde	2
Medfølger ved køb	2
Bortskaffelse af emballagen	3
Beskrivelse af produktet	3
Tekniske data	4
Sikkerhedsanvisninger	5
Hvad er shiatsu-massage?	7
Betjening	7
Tilslutning	7
Omlægning	7
Anvendelse	8
Efter massagen	9
Bortskaffelse af produktet	9
Service	9
Importør	9

Informationer til denne kvikvejledning

Dette dokument er en forkortet, trykt udgave af den komplette betjeningsvejledning.



Ved at scanne denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-service-siden (www.lidl-service.com) og kan åbne og downloade den komplette betjeningsvejledning ved at indtaste varenummeret (IAN) 391911_2201.

⚠ ADVARSEL!

Læs og overhold den komplette betjeningsvejledning og sikkerhedsanvisningerne, så farer og materielle skader undgås.

Kvikvejledningen er en del af dette produkt. Du bør sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Opbevar kvikvejledningen omhyggeligt og lad den følge med, hvis produktet gives videre til andre.

Anvendelsesområde

Dette produkt er beregnet til massage af nakken og skuldrene hos mennesker. Massageapparatet er udelukkende beregnet til anvendelse i private hjem og ikke til medicinsk eller kommercielt brug, og det kan ikke erstatte lægebehandling. Massageapparatet er beregnet til brug i tørre indendørs rum. Det er ikke beregnet til medicinsk eller terapeutisk brug eller til erhvervsmæssige formål.

Medfølger ved køb

Massageapparatet leveres standardmæssigt med følgende komponenter:

- Shiatsu nakkemassageapparat
- Netadapter
- Kvikvejledning

BEMÆRK

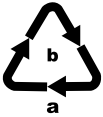
- ▶ Kontrollér, at alle dele er leveret med, og at de ikke har synlige skader.
- ▶ Hvis der mangler dele, eller hvis nogle af delene er defekte på grund af mangelfuld emballage eller på grund af transporten, bedes du henvende dig til service-hotline (se kapitlet **Service**).

Bortskaffelse af emballagen

Emballagematerialerne er valgt ud fra miljøforligelige og bortskaffelsestekniske kriterier og kan derfor genbruges.



Bortskaf emballagematerialerne, som ikke skal bruges mere, i henhold til de gældende lokale forskrifter.



Bortskaf emballagen miljøvenligt.

Vær opmærksom på mærkningen af de forskellige emballagematerialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse. Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning:

1–7: Plast, 20–22: Papir og pap, 80–98: Kompositmaterialer.

Beskrivelse af produktet

Billeder, se klap-ud-siden

Fig. A

- ❶ Massagehoveder
- ❷ Aftageligt hovedbetræk
- ❸ Stikket
- ❹ Håndstrop
- ❺ Knap "Varme" (☺) med LED-lys
- ❻ Knap "Massage" (🌀)
- ❼ Knap "Tænd/Sluk" (🔌)

Fig. B

- ❽ Netadapter
- ❾ Forbindelsesstik

Tekniske data

Netadapter 8	
Producent:	Xiamen Keli Electronics Co., Ltd. No.17-19, XINGLIN NORTH 3RD ROAD, JIMEI DISTRICT, XIAMEN, FUJIAN PROVINCE, P.R. CHINA Registreringsnummer: 91350211737865674J Importør: Kompernass HANDELS GmbH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, TYSKLAND, Handelsregister AG Bochum, registreringsnummer: HRB 4598
Type	KL-AD-120100
Indgangsspænding	100 - 240 V ~ (vekselstrøm)
Indgangsvekselstrømfrekvens	50/60 Hz
Udgangsspænding	12,0 V == (jævnstrøm)
Udgangsstrøm	1,0 A
Udgangseffekt	12,0 W
Gennemsnitlig effektivitet ved drift	84,1 %
Effektivitet ved lav belastning (10 %)	77,3 %
Effektforbrug i ubelastet tilstand	0,08 W
Strømforbrug	0,7 A
Effektivitetsklasse 6	
Polaritet	 (plus indvendig, minus udvendig)
Sikkerhedstransformator, kortslutningssikret	
Strømforsyning	
Beskyttelsesklasse	II /  (dobbeltisolering)
Nominel omgivende temperatur (ta)	40 °C
Kapslingsklasse	IP20 Beskyttelse mod faste genstande med en diameter over 12,5 mm

Produkt

Indgangsspænding

12,0 V $\equiv$ (jævnstrøm)

Strømforbrug

1,0 A

Sikkerhedsanvisninger**⚠ FARE FOR ELEKTRISK STØD**

- ▶ Brug kun massageapparatet med den medfølgende netadapter KL-AD-120100.
- ▶ Slut kun massageapparatet til en forskriftsmæssigt installeret og jordet stikkontakt. Strømspændingen skal stemme overens med oplysningerne på massageapparatets/netadapterens typeskilt.
- ▶ Sørg for, at strømledningen ikke bliver våd eller fugtig under driften. Læg strømledningen, så den ikke kan klemmes fast eller beskadiges.
- ▶ Hold strømledningen borte fra varme overflader.
- ▶ Udfør ikke reparationer på massageapparatet. Alle reparationer skal udføres af kundeservice eller af en kvalificeret reparatør.
- ▶ Tag altid netadapteren ud af stikkontakten, før du rengør massageapparatet.
- ▶ Brug ikke massageapparatet i fugtige rum som f.eks. i badeværelset.
-  Brug ikke netadapteren, hvis stikket eller tilslutningsledningen er beskadiget. Hvis netadapterens stikkontakter er defekte eller bøje, kan netadapteren ikke repareres og skal bortskaffes.
- ▶ Stik ikke nåle eller andre spidse genstande ind i massageapparatet.

⚠ ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!

- ▶ Brug aldrig et eksternt tænd-sluk-ur eller et separat fjernbetjeningsystem til at styre massageapparatet med.
- ▶ Dette produkt må bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, psykiske, motoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og de farer, der kan være forbundet med det. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- ▶ Massér ikke spædbørn, små børn, personer, der har behov for hjælp, eller dyr med massageapparatet.
- ▶ Brug aldrig massageapparatet, hvis du har diskusprolaps eller smerter i nakken eller i halsrygsøjlen.
- ▶ Afbryd omgående behandlingen med massageapparatet, hvis du føler dig utilpas eller får smerter.
- ▶ Massageapparatets overflade bliver varm under brug. Personer, som ikke kan mærke varme, skal være forsigtige med brug af massageapparatet.
- ▶ Brug ikke massageapparatet på hævede, forbrændte, betændte, syge eller kvæstede hud- og kropspartier. Søg rådgivning hos lægen før anvendelse, hvis du er i tvivl.
- ▶ Sørg for, at du ikke får fingrene eller andre kropsdele ind mellem de roterende massagehoveder. Fare for at komme i klemme!
- ▶ Massageapparatet må ikke anvendes i ansigtet (f.eks. øjnene), på struben, fødderne eller andre følsomme kropspartier.
- ▶ Dæk ikke massageapparatet til under anvendelsen (pude, tæppe etc.). Brug aldrig massageapparatet i nærheden af benzin eller andre letantændelige stoffer.

OBS - MATERIELLE SKADER!

Brug kun massageapparatet i indendørs rum.

BEMÆRK

- Brugeren behøver ikke at foretage sig noget for at omstille produktet fra 50 til 60 Hz eller omvendt. Produktet tilpasser sig både til 50 og til 60 Hz.

Hvad er shiatsu-massage?

Shiatsu-massage (shi = finger, atsu = tryk) er en form for massage, som er udviklet i Japan, og som oprindeligt stammer fra den traditionelle kinesiske medicin. Shiatsu-massage er en afslappende og effektiv massage med fingrene, tommelfingrene eller håndfladerne. Dette massageapparat udfører bevægelser, som minder om shiatsu-massagen ved hjælp af de roterende massagehoveder ❶.

Betjening

Tilslutning

- 1) Slut forbindelsesskiktet ❸ på netadapteren ❷ til stikket ❹ på massageapparatet.
- 2) Stik netadapteren ❷ i en stikkontakt.

Omlægning

- 1) Læg produktet om nakken, så massagehovederne ❶ befinder sig på siden af halsrygsøjlen. Du kan bruge håndstroppen ❷ til at lægge massageapparatet rigtigt på med.
Betjeningsfeltet med tasterne skal befinde sig på din højre side.

Anvendelse

Sæt dig godt til rette under massagen, og slap af. Sørg for en afslappet atmosfære. Dæmp for eksempel lyset en smule.

BEMÆRK

- Brug kun massageapparatet, hvis du synes, massagen er behagelig og afslappende. Du kan evt. ændre trykket og/eller positionen. Afbryd omgående massagen, hvis den er smertefuld eller ubehagelig.
- Du kan også bruge håndstropperne ④ til regulering af trykket ved f.eks. at trække i dem, så de strammer mere, eller ved at løsne dem.
- Brug ikke massageapparatet i mere end 15 minutter. En længere massage kan føre til spændinger på grund af overspændte muskler.

Du kan vælge mellem 2 funktioner:

- Shiatsu-massage med massagehovederne ① (hurtigt og langsomt)
- Varme (2 massagehovederne ① lyser og varmes op)

Du kan kombinere forskellige massagefunktioner med hinanden.

- Tryk på knappen "Tænd/sluk"  ⑦. Massagehovederne ① begynder med den langsomme massage.
- Tryk på knappen "Massage"  ⑥ for at øge massagehastigheden. Tryk på knappen "Massage"  ⑥ igen for at stoppe massagehovederne ①.
- Tryk på knappen "Varme"  ⑤ for at tænde for varmen. LED-lampen i knappen "Varme"  ⑤ og massagehovederne ① lyser. Tryk på knappen "Varme"  ⑤ igen for at slukke for varmfunktionen. Massagehovedernes ① belysning og LED-lampen i knappen "Varme"  ⑤ slukkes.

BEMÆRK

- Hvis du har tændt for varmfunktionen, og massagehovederne ① drejer sig, og du derefter stopper massagehovederne ① ved at trykke på knappen "Massage"  ⑥, slukkes varmfunktionen også. LED-lampen i knappen "Varme"  ⑤ blinker. Hvis du vil bruge varmfunktionen igen, skal du trykke på knappen "Varme"  ⑤ for at aktivere varmfunktionen igen.

BEMÆRK

- Massageapparatet slukkes automatisk efter 15 minutter.
- Hvis du vil afslutte massagen, før de 15 minutter er gået og slukke massageapparatet, skal du trykke på knappen "Tænd/sluk"  ⑦.

Efter massagen

- 1) Træk stikket ⑨ ud af stikket ③.
- 2) Tag produktet af.
- 3) Træk stikket ⑧ ud af stikkontakten.

Bortskaffelse af produktet



Det viste symbol med den overstregede affaldscontainer på hjul viser, at dette produkt er underlagt direktivet 2012/19/EU. Dette direktiv angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald, når dets brugstid er omme, men skal afleveres på specielle indsamlingssteder, genbrugspladser eller affaldsvirksomheder.

Denne bortskaffelse er gratis for dig. Skån miljøet, og bortskaf produktet korrekt.



Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.

Service



Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 391911_2201

Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Sommaire

Informations relatives à ce guide abrégé	12
Utilisation conforme	12
Accessoires fournis	12
Recyclage de l'emballage	13
Description de l'appareil	13
Caractéristiques techniques	14
Consignes de sécurité	15
Qu'est-ce qu'un massage shiatsu ?	17
Opération	17
Raccordement	17
Mise en place	18
Utilisation	18
Après le massage	19
Recyclage de l'appareil	19
Service après-vente	20
Importateur	20

Informations relatives à ce guide abrégé

Ce document est une version papier abrégée du mode d'emploi intégral.



En scannant le code QR, vous accédez directement au site du service après-vente Lidl (www.lidl-service.com) et vous pouvez, en saisissant le numéro de référence de l'article (IAN) 391911_2201, consulter et télécharger son mode d'emploi complet.

⚠ AVERTISSEMENT !

Respectez le mode d'emploi intégral ainsi que les consignes de sécurité suivantes pour éviter tout dommage corporel et matériel.

Le guide abrégé fait partie intégrante de ce produit. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et avertissements de sécurité. Conservez bien le guide abrégé. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme

Cet appareil est destiné au massage de la nuque et des épaules de personnes. Cet appareil est destiné à l'usage dans un cadre privé et n'est pas destiné à l'usage médical ou commercial et ne saurait remplacer un traitement réalisé par un médecin. L'appareil est destiné à être utilisé à l'intérieur, dans des pièces sèches. Il n'est pas prévu pour la mise en application médicale/thérapeutique ou dans des domaines commerciaux.

Accessoires fournis

L'appareil est équipé par défaut des composants suivants :

- Appareil de massage shiatsu pour nuque
- Adaptateur secteur
- Guide abrégé

REMARQUE

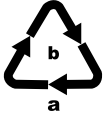
- ▶ Vérifiez que la livraison est bien complète et qu'elle ne présente pas de dommages apparents.
- ▶ En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir le chapitre **Service après-vente**).

Recyclage de l'emballage

Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement et de recyclage, de sorte qu'ils peuvent être recyclés.



Recyclez les matériaux d'emballage qui ne sont plus utilisés en conformité avec les règles locales en vigueur.



Éliminez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement.

Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante :

1 - 7 : Plastiques, 20-22 : Papier et carton, 80-98 : Matériaux composites.

Description de l'appareil

Figures : voir le volet dépliant

Fig. A

- ❶ Têtes de massage
- ❷ Housse de coussin amovible
- ❸ Douille
- ❹ Boucles
- ❺ Bouton «Chaleur» (☹) avec voyant LED
- ❻ Bouton «Massage» (☺)
- ❼ Bouton «Marche/Arrêt» (⏻)

Fig. B

- ❽ Adaptateur secteur
- ❾ Connecteur

Caractéristiques techniques

Adaptateur secteur 8	
Fabricant :	Xiamen Keli Electronics Co., Ltd. No.17-19, XINGLIN NORTH 3RD ROAD, JIMEI DISTRICT, XIAMEN, FUJIAN PROVINCE, P.R. CHINA Numéro RCS : 91350211737865674J Importateur : KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, ALLEMAGNE, RCS Tribunal d'instance AG Bochum, numéro d'enregistrement : HRB 4598
Type	KL-AD-120100
Tension d'entrée	100 - 240 V ~ (courant alternatif)
Fréquence du courant alternatif d'entrée	50/60 Hz
Tension de sortie	12,0 V === (courant continu)
Courant de sortie	1,0 A
Puissance de sortie	12,0 W
Rendement moyen en service	84,1 %
Rendement à faible charge (10 %)	77,3 %
Puissance absorbée hors charge	0,08 W
Courant absorbé	0,7 A
Classe d'efficacité 6	
Polarité	 (Plus à l'intérieur, moins à l'extérieur)
Transformateur de sécurité, protégé contre les courts-circuits	
Bloc d'alimentation à découpage	
Classe de protection	II /  (Double isolation)
Température ambiante nominale (ta)	40 °C
Indice de protection	IP20 Protection contre les objets durs de plus de 12,5 mm de diamètre

Appareil

Tension d'entrée

12,0 V $\equiv$ (courant continu)

Courant absorbé

1,0 A

Consignes de sécurité**⚠ RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE**

- ▶ N'opérez l'appareil qu'avec l'adaptateur secteur KL-AD-120100 fourni.
- ▶ Branchez l'appareil exclusivement à une prise de courant secteur installée et mise à la terre en bonne et due forme. La tension secteur doit correspondre aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil/de l'adaptateur secteur.
- ▶ Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit ni mouillé ni humide lors de l'exploitation de l'appareil. Acheminez-le de telle manière qu'il ne soit ni coincé ni endommagé.
- ▶ Maintenez le cordon d'alimentation éloigné de surfaces brûlantes.
- ▶ Ne réalisez pas de travaux de réparation sur l'appareil. Toutes réparations doivent être réalisées par le service après-vente ou du personnel spécialisé qualifié.
- ▶ Avant de nettoyer l'appareil, retirez toujours la fiche secteur de la prise secteur.
- ▶ N'utilisez pas l'appareil dans des pièces humides, par ex. dans la salle de bains.



- N'utilisez pas l'adaptateur secteur avec une fiche ou un câble d'alimentation endommagé. Si les contacts de la fiche de l'adaptateur secteur sont défectueux ou incurvés, l'adaptateur secteur ne peut pas être réparé et doit être mis au rebut.
- ▶ N'insérez pas d'aiguilles ou d'autres objets pointus dans l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE D'ACCIDENT !

- ▶ N'utilisez pas de temporisateur externe ou un système de télécommande séparé pour opérer l'appareil.
- ▶ Les enfants à partir de l'âge de 8 ans ou les personnes souffrant d'un handicap physique ou psychomoteur ou encore les personnes souffrant de déficiences mentales ou d'un manque de connaissances et d'expérience, doivent toujours rester sous la surveillance d'un adulte s'ils utilisent cet appareil, même si l'usage de l'appareil leur a été expliqué et si elles sont conscientes des dangers résultants. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. De même, ne pas laisser un enfant effectuer un nettoyage ou une opération d'entretien sans surveillance.
- ▶ Ne massez pas de nourrissons, de jeunes enfants, des personnes fragiles ou des animaux avec l'appareil.
- ▶ N'utilisez jamais l'appareil si vous souffrez de dislocations ou douleurs au niveau de la nuque ou de la colonne vertébrale cervicale.
- ▶ Arrêtez immédiatement tout traitement avec l'appareil si vous ressentez une sensation désagréable ou douloureuse.
- ▶ L'appareil présente une surface chaude en cours d'opération. Les personnes qui sont insensibles à la chaleur doivent faire attention en utilisant l'appareil.
- ▶ Évitez d'utiliser l'appareil sur des zones corporelles et cutanées gonflées, brûlées, enflammées, malades ou blessées. En cas de doute, n'hésitez pas à consulter un avis médical.
- ▶ Veillez à ne pas coincer des doigts ou d'autres zones corporelles entre les têtes de massage rotatives. Risque d'écrasement !

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE D'ACCIDENT !

- ▶ L'appareil ne doit pas être utilisé dans le visage (par ex. des yeux), sur le larynx, les pieds ou d'autres zones corporelles sensibles.
- ▶ Ne recouvrez pas l'appareil en cours d'utilisation (coussin, couverture, etc.). N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'essence ou d'autres substances facilement inflammables.

ATTENTION - RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

N'utilisez l'appareil que dans des pièces fermées.

REMARQUE

- ▶ Aucune action de la part de l'utilisateur n'est nécessaire pour passer le produit de 50 à 60 Hz. Le produit est à la fois adapté à 50 et à 60 Hz.

Qu'est-ce qu'un massage shiatsu ?

Le massage shiatsu (shi = doigt, atsu = pression) est une forme de massage mise au point au Japon issue de la médecine chinoise traditionnelle. Le massage shiatsu consiste à masser en exerçant une pression avec les doigts, les pouces ou les paumes afin de détendre la personne qui reçoit le massage. Cet appareil de massage imite les mouvements du massage shiatsu à l'aide des têtes de massage ❶ rotatives.

Opération**Raccordement**

- 1) Insérez le connecteur ❹ de l'adaptateur secteur ❸ dans la douille ❸ de l'appareil.
- 2) Insérez l'adaptateur secteur ❸ dans une prise secteur.

Mise en place

- 1) Placez l'appareil autour du cou afin que les têtes de massage ❶ reposent sur les deux côtés de la colonne vertébrale cervicale. Vous pouvez vous servir des boucles ❷ pour mieux l'orienter.
Le panneau de commande avec les touches doit se trouver sur votre droite.

Utilisation

Nous vous recommandons de vous adosser pour profiter du massage et vous détendre. Créez une atmosphère détendue, en baissant par exemple quelque peu la lumière.

REMARQUE

- Veillez à ce que le massage soit agréable et relaxant. N'hésitez pas à varier la pression/ou votre position. Arrêtez tout de suite le massage dès que vous le trouvez douloureux ou désagréable.
- Vous pouvez également utiliser les boucles ❷ pour régler la pression en les tendant ou en les relâchant un peu plus.
- N'utilisez pas l'appareil pendant plus de 15 minutes. Tout massage qui dure plus longtemps peut entraîner une stimulation excessive des muscles et des tensions.

Vous pouvez choisir entre 2 fonctions :

- Massage shiatsu avec les têtes de massage ❶ (rapide et lent)
- Chaleur (2 des têtes de massage ❶ s'allument et chauffent)

Vous pouvez combiner entre elles les différentes fonctions de massage ou les utiliser séparément :

- Appuyez sur le bouton « Marche/Arrêt »  ❷. Les têtes de massage ❶ commencent à effectuer un massage lent.
- Appuyez sur le bouton « Massage »  ❸, pour accroître la vitesse de massage. Appuyez encore une fois sur le bouton « Massage »  ❸ pour arrêter les têtes de massage ❶.
- Appuyez sur le bouton « Chaleur »  ❹ pour ajouter la chaleur. Le voyant LED du bouton « Chaleur »  ❹ ainsi que les têtes de massage ❶ s'allument. Appuyez à nouveau sur le bouton « Chaleur »  ❹ pour désactiver à nouveau la fonction chaleur. L'éclairage des têtes de massage ❶ ainsi que le voyant LED du bouton « Chaleur »  ❹ s'éteignent.

REMARQUE

- Lorsque vous avez activé la fonction chaleur, que les têtes de massage ❶ tournent et que vous appuyez ensuite sur le bouton "Massage" ❷ pour arrêter les têtes de massage ❶, la fonction chaleur s'éteint alors aussi. Le voyant LED du bouton "Chaleur" ❸ clignote. Si vous souhaitez continuer à utiliser la fonction chaleur, appuyez sur le bouton "Chaleur" ❸ pour la réactiver.

REMARQUE

- L'appareil s'éteint automatiquement après 15 minutes.
- Si vous souhaitez mettre fin au massage avant que les 15 minutes ne soient écoulées et souhaitez éteindre l'appareil, appuyez sur le bouton «Marche/Arrêt» ❹.

Après le massage

- 1) Retirez le connecteur ❹ de la douille ❸.
- 2) Retirez l'appareil.
- 3) Retirez l'adaptateur secteur ❺ de la prise secteur.

Recyclage de l'appareil



Le symbole ci-contre, d'une poubelle barrée sur roues, indique que cet appareil doit respecter la directive 2012/19/EU. Cette directive stipule que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter aux points de collecte, aux centres de recyclage ou aux entreprises de gestion des déchets spécialement équipés à cet effet.



Ce recyclage est gratuit. Respectez l'environnement et recyclez en bonne et due forme.



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.

Service après-vente

FR

Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

BE

Service Belgique

Tel.: 0800 12089

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 391911_2201

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Inhoud

Informatie bij deze beknopte gebruiksaanwijzing	22
Gebruik in overeenstemming met bestemming	22
Inhoud van het pakket	22
De verpakking afvoeren.	23
Apparaatbeschrijving	23
Technische gegevens	24
Veiligheidsvoorschriften	25
Wat is Shiatsu-massage?	27
Bediening	27
Aansluiten	27
Omleggen	27
Gebruiken	28
Na de massage.	29
Apparaat afvoeren	29
Service	29
Importeur	29

Informatie bij deze beknpte gebruiksaanwijzing

Bij dit document gaat het om een verkorte gedrukte versie van de volledige gebruiksaanwijzing.



Door de QR-code te scannen gaat u rechtstreeks naar de website van Lidl Service (www.lidl-service.com). Daar kunt u het artikelnummer (IAN) 391911_2201 invoeren om de volledige gebruiksaanwijzing te openen en te downloaden.

⚠ WAARSCHUWING!

Neem de volledige gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften in acht om persoonlijke en materiële schade te voorkomen.

De beknpte gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Bewaar de beknpte gebruiksaanwijzing zorgvuldig en geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Dit apparaat is bestemd voor de massage van de nek en schouders van mensen. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor eigen privé-gebruik, niet voor het geneeskundige of commerciële gebruik en kan een medische behandeling niet vervangen. Het apparaat is alleen bestemd voor het gebruik in droge ruimtes binnenshuis. Het is niet bestemd voor gebruik in medische/therapeutische omgevingen of bedrijfsmatige omgevingen.

Inhoud van het pakket

Het apparaat wordt standaard met volgende componenten geleverd:

- Shiatsu-nekmassage-apparaat
- Netvoedingsadapter
- Beknpte gebruiksaanwijzing

OPMERKING

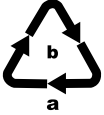
- Controleer of de levering compleet is en of er sprake is van zichtbare schade.
- In geval de levering niet compleet is of indien er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of door transport, neemt u contact op met de Service-Hotline (zie hoofdstuk **Service**).

De verpakking afvoeren

De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu en gekozen uit afvoertechnische aspecten en daarom recyclebaar.



Voer verpakkingsmaterialen die niet meer worden gebruikt af conform de plaatselijke geldende voorschriften.



Voer de verpakking af conform de milieuvorschriften.

Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton, 80-98: composietmaterialen.

Apparaatbeschrijving

Afbeeldingen: zie uitvouwpagina

Afb. A

- ❶ Massagekoppen
- ❷ Afneembare hoofdhoes
- ❸ Stekkeraansluiting
- ❹ Handlussen
- ❺ Toets "Warmte" (☺) met LED
- ❻ Toets "Massage" (☺)
- ❼ Toets "Aan/Uit" (⏻)

Afb. B

- ❽ Netvoedingsadapter
- ❾ Aansluitstekker

Technische gegevens

Netvoedingsadapter 8	
Fabrikant:	Xiamen Keli Electronics Co., Ltd. No. 17-19, XINGLIN NORTH 3RD ROAD, JIMEI DISTRICT, XIAMEN, FUJIAN PROVINCE, P.R. CHINA Handelsregisternummer: 91350211737865674J Importeur: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, DUITSLAND, kantongerecht AG Bochum, registernummer: HRB 4598
Type	KL-AD-120100
Ingangsspanning	100 - 240 V ~ (wisselstroom)
Frequentie ingangswisselstroom	50/60 Hz
Uitgangsspanning	12,0 V === (gelijkstroom)
Uitgangsstroom	1,0 A
Uitgangsvermogen	12,0 W
Gemiddelde efficiëntie tijdens gebruik	84,1%
Efficiëntie bij geringe belasting (10%)	77,3%
Opgenomen vermogen onbelast	0,08 W
Stroomopname	0,7 A
Efficiëntieklasse 6	
Polariteit	 (plus binnen, minus buiten)
Veiligheidstransformator, kortsluitingsbestendig	
Schakelende voeding	
Beschermingsklasse	II /  (dubbel geïsoleerd)
Nominale omgevingstemperatuur (ta)	40 °C
Beschermingsgraad	IP20 Bescherming tegen vaste voorwerpen met een diameter van meer dan 12,5 mm

Apparaat

Ingangsspanning

12,0 V $\equiv$ (gelijkstroom)

Stroomopname

1,0 A

Veiligheidsvoorschriften**⚠ GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOK**

- ▶ Gebruik het apparaat alleen met de meegeleverde netvoedingsadapter KL-AD-120100.
- ▶ Sluit het apparaat uitsluitend aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd en geaard stopcontact. De netspanning moet overeenstemmen met de gegevens op het kenplaatje van het apparaat.
- ▶ Let erop, dat het netsnoer tijdens het gebruik van het apparaat niet nat of vochtig wordt. Leid het snoer zodanig dat het niet bekneeld of beschadigd kan raken.
- ▶ Houd het netsnoer uit de buurt van hete oppervlakken.
- ▶ Geen reparatiewerkzaamheden aan het apparaat uitvoeren. Alle reparaties moeten worden uitgevoerd door de klantenservice of door gekwalificeerd vakkundige personeel.
- ▶ Voordat u het apparaat reinigt, haalt u altijd eerst de stekker uit het stopcontact.
- ▶ Gebruik het apparaat niet in vochtige ruimtes, bijv. in de badkamer.



- Gebruik de netvoedingsadapter niet als de stekker of het snoer beschadigd is. Als de stekkercontacten van de netvoedingsadapter defect of verbogen zijn, kan de netvoedingsadapter niet worden gerepareerd en moet hij worden weggegooid.
- ▶ Steek geen naalden of andere puntige voorwerpen in het apparaat.

⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- ▶ Gebruik geen externe tijdschakelklok of een separaat systeem voor afstandsbediening om het apparaat aan te sturen.
- ▶ Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen geen reiniging en gebruikersonderhoud zonder toezicht uitvoeren.
- ▶ Masseer geen baby's, kleine kinderen, hulpbehoevenden of dieren met het apparaat.
- ▶ Gebruik het apparaat nooit als u last heeft van verschoven nekwrervels of pijn in de nek of in de halswervelkolom.
- ▶ Stop meteen met de behandeling met het apparaat mocht dit niet aangenaam zijn of pijn veroorzaken.
- ▶ Het apparaat heeft een heet oppervlak in werking. Personen die ongevoelig zijn voor hitte moeten bij gebruik van het apparaat voorzichtig zijn.
- ▶ Gebruik het apparaat niet op opgezette, ontstoken, zieke of gewonde delen en gebieden van huid en lichaam. Win medisch advies in, in geval van twijfel.
- ▶ Let erop dat u niet met de vingers of met andere lichaamsdelen tussen de roterende massagekoppen terechtkomt. Gevaar voor beknelling!
- ▶ Het apparaat mag niet worden ingezet in het gezicht (bijv. ogen), op het strottenhoofd, de voeten of andere gevoelige lichaamsdelen.
- ▶ Dek het apparaat tijdens het gebruik niet af (kussens, dekens, etc.). Gebruik het apparaat nooit in de buurt van benzine of andere licht ontvlambare stoffen.

LET OP - MATERIËLE SCHADE!



Gebruik het apparaat alleen binnenshuis.

OPMERKING

- Om het product tussen 50 en 60 Hz te schakelen, is geen tussenkomst van de gebruiker vereist. Het product past zich zowel voor 50 als voor 60 Hz aan.

Wat is Shiatsu-massage?

De Shiatsu-massage (shi = vinger, atsu = druk) is een in Japan ontwikkelde vorm van massage die is voortgekomen uit de traditionele Chinese geneeskunst. De Shiatsu-massage houdt een ontspannende en drukvolle massage in met vingers, duimen of handpalmen. Dit massage-apparaat bootst de bewegingen van de Shiatsu-massage na met behulp van roterende massagekoppen ❶.

Bediening

Aansluiten

- 1) Verbind de aansluitstekker ❸ op de netvoedingsadapter ❷ met de stekker aansluiting ❹ op het apparaat.
- 2) Steek de netvoedingsadapter ❷ in een stopcontact.

Omleggen

- 1) Leg het apparaat zodanig om de nek, dat de massagekoppen ❶ zijdelings van de halswervelkolom liggen. U kunt gebruik maken van de handlussen ❹ om te richten.
Het bedieningspaneel met de toetsen moet zich aan uw rechterkant bevinden.

Gebruiken

Leun voor de massage bij voorkeur ergens tegenaan en ontspan u. Zorg voor een prettige sfeer. Dim bijvoorbeeld het licht een beetje.

OPMERKING

- Let erop dat u de massage als aangenaam en ontspannend beleeft. Varieer desnoods de druk en/of uw positie. Stop meteen met de massage als deze pijnlijk of onaangenaam is.
- U kunt de handlussen **4** ook gebruiken om de druk te regelen, bijvoorbeeld door ze wat strakker te trekken of juist wat losser te laten.
- Gebruik het apparaat nooit langer dan 15 minuten. Een massage die langer duurt, kan door bovenmatige stimulatie van de spieren leiden tot verkrampingen.

U kunt kiezen uit 2 functies:

- Shiatsu-massage met de massagekoppen **1** (snel en langzaam)
- Warmte (2 van de massagekoppen **1** branden en worden warm)

U kunt de verschillende massage-functies met elkaar combineren of afzonderlijk gebruiken:

- Druk op de toets "Aan/Uit"  **7**. De massagekoppen **1** beginnen met de langzame massage.
- Druk op de toets "Massage"  **6** om de massage-snelheid te verhogen. Druk nog een keer op de toets "Massage"  **6** om de massagekoppen **1** te stoppen.
- Druk op de toets "Warmte"  **5** om ook de warmte in te schakelen. De LED op de toets "Warmte"  **5** en de verlichting van de massagekoppen **1** branden. Druk nog een keer op de toets "Warmte"  **5** om de warmtefunctie weer uit te schakelen. De verlichting van de massagekoppen **1** en de LED op de toets "Warmte"  **5** gaan uit.

OPMERKING

- Als de massagekoppen **1** draaien terwijl u de warmtefunctie hebt ingeschakeld en u op de toets "Massage"  **6** drukt om de massagekoppen **1** te stoppen, wordt ook de warmtefunctie uitgeschakeld. De LED op de toets "Warmte"  **5** knippert. Druk nog een keer op de toets "Warmte"  **5** om de warmtefunctie weer in te schakelen, als u die opnieuw wilt gebruiken.

OPMERKING

- Het apparaat wordt na 15 minuten automatisch uitgeschakeld.
- Als u met de massage voor afloop van de 15 minuten wilt stoppen en het apparaat wilt uitschakelen, druk dan op de toets "Aan/Uit"  **7**.

Na de massage

- 1) Trek de aansluitstekker ⑨ uit de stekkeraansluiting ③.
- 2) Neem het apparaat af.
- 3) Trek de netvoedingsadapter ⑧ uit het stopcontact.

Apparaat afvoeren



Het pictogram hiernaast met een doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat dit apparaat is onderworpen aan de Richtlijn 2012/19/EU. Deze richtlijn stelt dat u dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil mag afvoeren, maar moet inleveren bij speciaal daartoe bestemde inzamelpunten, milieuparken of afvalverwerkingsbedrijven.

Afvoeren is voor u kosteloos. Spaar het milieu en voer producten op een voor het milieu verantwoorde manier af.



Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product krijgt u bij uw gemeentereiniging.

Service

NL Service Nederland
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE Service België
Tel.: 0800 12089
E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 391911_2201

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DUITSLAND
www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Informationen zu dieser Kurzanleitung	32
Bestimmungsgemäße Verwendung	32
Lieferumfang	32
Entsorgung der Verpackung	33
Gerätebeschreibung	33
Technische Daten	34
Sicherheitshinweise	35
Was ist Shiatsu-Massage?	37
Bedienen	37
Anschließen	37
Umlegen	37
Benutzen	38
Nach der Massage	39
Gerät entsorgen	39
Service	40
Importeur	40

Informationen zu dieser Kurzanleitung

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung.



Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 391911_2201 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

⚠ WARNUNG!

Beachten Sie die vollständige Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.

Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist zur Massage des Nackens und der Schulter von Menschen bestimmt.

Das Gerät ist ausschließlich zur Eigenanwendung im privaten Bereich, nicht für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch vorgesehen und kann nicht eine ärztliche Behandlung ersetzen. Das Gerät ist zum Gebrauch in trockenen Innenräumen bestimmt. Es ist nicht für den Einsatz in medizinischen / therapeutischen oder in gewerblichen Bereichen vorgesehen.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Shiatsu-Nacken-Massagegerät
- Netzadapter
- Kurzanleitung

HINWEIS

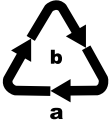
- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe

Gerätebeschreibung

Abbildungen siehe Ausklappseite

Abb. A

- ❶ Massageköpfe
- ❷ Abnehmbarer Kopfbezug
- ❸ Buchse
- ❹ Handschlaufen
- ❺ Taste „Wärme“ (☺) mit LED-Leuchte
- ❻ Taste „Massage“ (🌀)
- ❼ Taste „Ein/Aus“ (⏻)

Abb. B

- ❽ Netzadapter
- ❾ Verbindungsstecker

Technische Daten

Netzadapter 8

Hersteller:	Xiamen Keli Electronics Co., Ltd. No.17-19, XINGLIN NORTH 3ROAD, JIMEI DISTRICT, XIAMEN, FUJIAN PROVINCE, P.R. CHINA Handelsregisternummer: 91350211737865674J Importeur: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, Registergericht AG Bochum, Registernummer: HRB 4598
Typ	KL-AD-120100
Eingangsspannung	100 - 240 V ~ (Wechselstrom)
Eingangswechselstromfrequenz	50/60 Hz
Ausgangsspannung	12,0 V === (Gleichstrom)
Ausgangsstrom	1,0 A
Ausgangsleistung	12,0 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	84,1%
Effizienz bei geringer Last (10 %)	77,3%
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,08 W
Stromaufnahme	0,7 A
Effizienzklasse 6	
Polarität	 (Plus innen, Minus außen)
Sicherheitstransformator, kurzschlussfest	
Schaltnetzteil	
Schutzklasse	II /  (Doppelisolierung)
Nenn-Umgebungstemperatur (ta)	40 °C
Schutzart	IP20 Schutz gegen feste Objekte von mehr als 12,5 mm Durchmesser

Gerät

Eingangsspannung	12,0 V === (Gleichstrom)
Stromaufnahme	1,0 A

Sicherheitshinweise

STROMSCHLAGGEFAHR

- ▶ Betreiben Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Netzadapter KL-AD-120100.
 - ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes/ des Netzadapters übereinstimmen.
 - ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel nicht nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.
 - ▶ Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen fern.
 - ▶ Führen Sie keine Reparaturarbeiten am Gerät durch. Jegliche Reparaturen müssen durch den Kundendienst oder von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
 - ▶ Ziehen Sie erst den Netzadapter aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.
 - ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht in Feuchträumen, z. B. im Badezimmer.
-  Verwenden Sie den Netzadapter nicht mit beschädigtem Stecker oder Anschlusskabel. Wenn die Steckerkontakte des Netzadapters defekt oder verbogen sind, kann der Netzadapter nicht repariert werden und muss verschrottet werden.
- ▶ Stecken Sie keine Nadeln oder andere spitze Gegenstände in das Gerät.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirkssystem, um das Gerät zu betreiben.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Massieren Sie keine Säuglinge, Kleinkinder, hilflose Personen oder Tiere mit dem Gerät.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn Sie Verletzungen oder Schmerzen im Nacken oder an der Halswirbelsäule haben.
- ▶ Brechen Sie die Behandlung mit dem Gerät sofort ab, wenn Sie diese als unangenehm empfinden oder Schmerzen haben.
- ▶ Das Gerät hat während des Betriebs eine heiße Oberfläche. Personen, die gegen Hitze unempfindlich sind, müssen bei Gebrauch des Geräts vorsichtig sein.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht auf geschwollenen, verbrannten, entzündeten, erkrankten oder verletzten Haut- und Körperpartien und -regionen. Holen Sie im Zweifelsfall vor der Anwendung ärztlichen Rat ein.
- ▶ Achten Sie darauf, dass Sie nicht mit den Fingern oder anderen Körperteilen zwischen die rotierenden Massageköpfe geraten. Quetschgefahr!
- ▶ Das Gerät darf nicht im Gesicht (z. B. Augen), auf dem Kehlkopf, den Füßen oder anderen empfindlichen Körperpartien eingesetzt werden.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Decken Sie das Gerät während der Verwendung nicht ab (Kissen, Decke etc.). Verwenden Sie das Gerät nie in der Nähe von Benzin oder anderen leicht entflammaren Stoffen.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

Benutzen Sie das Gerät nur in Innenräumen.

HINWEIS

- Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

Was ist Shiatsu-Massage?

Die Shiatsu-Massage (shi = Finger, atsu = Druck) ist eine in Japan entwickelte Form der Massage, die aus der traditionellen chinesischen Medizin hervorgegangen ist. Die Shiatsu-Massage beinhaltet eine entspannende und druckvolle Massage mit Fingern, Daumen oder Handflächen. Dieses Massagegerät ahmt die Bewegungen der Shiatsu-Massage mit Hilfe der rotierenden Massageköpfe ❶ nach.

Bedienen

Anschließen

- 1) Verbinden Sie den Verbindungsstecker ❸ am Netzadapter ❷ mit der Buchse ❹ am Gerät.
- 2) Stecken Sie den Netzadapter ❷ in eine Netzsteckdose.

Umlegen

- 1) Legen Sie sich das Gerät um den Nacken, so dass die Massageköpfe ❶ seitlich der Halswirbelsäule liegen. Sie können zum Ausrichten die Handschlaufen ❷ verwenden.
Das Bedienfeld mit den Tasten muss sich auf Ihrer rechten Seite befinden.

Benutzen

Lehnen Sie sich für die Massage am besten an und entspannen Sie sich. Sorgen Sie für eine entspannende Atmosphäre. Dimmen Sie zum Beispiel das Licht ein wenig.

HINWEIS

- Achten Sie darauf, dass Sie die Massage als angenehm und entspannend empfinden. Variieren Sie ggf. den Druck und /oder Ihre Position. Brechen Sie die Massage sofort ab, wenn sie schmerzhaft oder unangenehm ist.
- Sie können die Handschlaufen **4** auch verwenden, um den Druck zu regulieren, indem Sie diese z. B. etwas strammer ziehen oder lockerer lassen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht länger als 15 Minuten. Eine längere Massage kann durch die Überstimulation der Muskeln zu Verspannungen führen.

Sie können zwischen 2 Funktionen wählen:

- Shiatsu-Massage mit den Massageköpfen **1** (schnell und langsam)
- Wärme (2 der Massageköpfe **1** leuchten und erwärmen sich)

Sie können die verschiedenen Funktionen miteinander kombinieren oder einzeln verwenden:

- Drücken Sie die Taste „Ein/Aus“  **7**. Die Massageköpfe **1** beginnen mit der langsamen Massage.
- Drücken Sie die Taste „Massage“  **6**, um die Massagegeschwindigkeit zu erhöhen. Drücken Sie die Taste „Massage“  **6** noch einmal, um die Massageköpfe **1** zu stoppen.
- Drücken Sie die Taste „Wärme“  **5**, um die Wärme hinzuschalten. Die LED-Leuchte der Taste „Wärme“  **5** sowie die Massageköpfe **1** leuchten. Drücken Sie die Taste „Wärme“  **5** noch einmal, um die Wärme-Funktion wieder abzuschalten. Die Beleuchtung der Massageköpfe **1** sowie die LED-Leuchte der Taste „Wärme“  **5** erlöschen.

HINWEIS

- Wenn Sie die Wärme-Funktion eingeschaltet haben und die Massageköpfe **1** sich drehen und Sie dann durch Drücken der Taste „Massage“  **6** die Massageköpfe **1** stoppen, schaltet sich auch die Wärmefunktion mit aus. Die LED-Leuchte der Taste „Wärme“  **5** blinkt. Sollten Sie die Wärme-Funktion weiter benutzen wollen, drücken Sie die Taste „Wärme“  **5**, um die Wärme-Funktion wieder zu aktivieren.

HINWEIS

► Das Gerät schaltet sich nach 15 Minuten automatisch aus.

- Wenn Sie die Massage vor Ablauf der 15 Minuten beenden wollen und das Gerät ausschalten möchten, drücken Sie die Taste „Ein/Aus“  **7**.

Nach der Massage

- 1) Ziehen Sie den Verbindungsstecker **9** aus der Buchse **3**.
- 2) Nehmen Sie das Gerät ab.
- 3) Ziehen Sie den Netzadapter **8** aus der Netzsteckdose.

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.



Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 391911_2201

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.
Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tilstand af information · Version des informations

Stand van de informatie · Stand der Informationen:

04/2022 · Ident.-No.: SSMN2D2-022022-02

IAN 391911_2201